



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato 3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat	903	27/02/2020

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER IL SERVIZIO BIENNALE DI TRASLOCO, FACCHIAGGIO E CONFERIMENTO BENI AGLI IMPIANTI DI TRATTAMENTO RIFIUTI ALLA DITTA CUPIDO TRASLOCHI DI STELLIO PIETROPOLI CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

CODICE C.I.G.: 8196692C35

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTEAUFTRAGES FÜR DAS ZWEIJÄHRIGE UMZUGDIENSTES MIT TRÄGERARBEITEN FÜR DIE BÜROS UND DIE EINRICHTUNGEN DER STADTGEMEINDE BOZEN, SOWIE DES DIENSTES FÜR DIE ÜBERGABE VON GÜTERN AN DIE MÜLLENTSORGUNGSANLAGEN AN DIE FIRMA CUPIDO TRASLOCHI DI STELLIO PIETROPOLI MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

CIG-CODE 8196692C35

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 - 2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 - 2022 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> " che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Vista la determinazione dirigenziale n. 5836	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung

del 12/06/2018 della Ripartizione 3 – Amministrazione delle Risorse Finanziarie con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Fabio Bovolon provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

des leitenden Beamten der Abteilung 3. Verwaltung der Finanzmittel Nr. 5836 vom 12/06/2018, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Fabio Bovolon – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17

„Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;

„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il vigente *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”*;
 - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *“Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”*.
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
 - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”* in geltender Fassung.
 - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *“Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”*.

Premesso che si è reso necessario provvedere all'affidamento del servizio di trasloco, facchinaggio e conferimento beni agli impianti di trattamento rifiuti per gli uffici e strutture del comune di Bolzano;

Vorausgeschickt, dass die Vergabe des Umzugdienstes mit Trägerarbeiten für die Büros und die Einrichtungen der Stadtgemeinde Bozen, sowie des Dienstes für die Übergabe von Gütern an die Müllstorgungsanlagen, notwendig war;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 4 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”*, in quanto compatibile, a seguito di indagine di mercato (*c.d. affidamento diretto, previa consultazione di tre operatori economici, ove esistenti*);

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 4 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, sofern vereinbar, nach erfolgter Markterkundung direkt zu vergeben (*sog. Direktauftrag mit vorheriger Konsultierung von drei Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden*),

Preso atto dell'indagine di mercato svolta mediante la consultazione dell'elenco telematico di operatori economici messo a disposizione dal Sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP) e di internet, con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico CUPIDO TRASLOCHI di Pietropoli Stellio;

Es wird die Markterhebung, welche mittels Einsichtnahme in das telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und Internet, das vom Informationssystem der öffentlichen Verträge (ISOV) zur Verfügung gestellt wird, erfolgt ist, zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer CUPIDO TRASLOCHI di Pietropoli Stellio, ermittelt wurde,

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Visto il preventivo di spesa ritenuto congruo per un totale complessivo presunto di Euro 120.000,00.- IVA esclusa, di cui Euro 100,00.- per oneri di sicurezza per rischi interferenti non soggetti a ribasso, in quanto è risultato il preventivo economicamente più vantaggioso dell'indagine di mercato effettuata (5 ditte invitate e 3 preventivi presentati);

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Considerato che in seguito al riassetto della normativa in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro ed all'emanazione del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii. è obbligatorio indicare negli atti di gara i costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, pena la nullità del contratto;

Vista la deliberazione n. 1174 dd. 19.12.2018 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.) che determina in Euro 30,00 il contributo che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono corrispondere all'atto dell'attivazione delle procedure di selezione del contraente per appalti d'importo uguale o maggiore a Euro 40.000,00 e inferiore a Euro 150.000,00;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. "*Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano*", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht,

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag für eine vermutliche Gesamtausgabe von Euro 120.000,00.- MwSt. ausgenommen, davon Euro 100,00.- für Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, da sie sich als die wirtschaftlich vorteilhafteste Kostenvoranschlag der durchgeführten Marktuntersuchung herausstellte (5 Unternehmen wurden eingeladen und 3 Kostenvoranschläge eingereicht)

Die besagte voraussichtliche Ausgabe ist im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Infolge der Überarbeitung der Bestimmungen im Bereich der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie gemäß Gv.D. Nr. 81/2008, i.g.F. besteht bei sonstiger Nichtigkeit des Vertrages die Pflicht, in den Ausschreibungen die Kosten für die Sicherheit, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, anzuführen,

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 1174 vom 19.12.2018 der *Autorità Nazionale Anticorruzione* (A.N.AC.), in welchem der Beitrag, den die öffentlichen Auftraggeber und die auftraggebenden Körperschaften bei Beginn der Verfahren mit einem Ausschreibungsbetrag zwischen Euro 40.000,00 und Euro 150.000,00 für die Auswahl des Zuschlagsempfängers zu entrichten haben, auf Euro 30,00 festgelegt wird,

Vorausgeschickt, dass gemäß Art. 21-ter, Abs 2 des LG Nr. 1/2002, i.g.F. "*Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen*", für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle, die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 2 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.

n. L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending-review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. e che si intende procedere a un affidamento diretto, previa consultazione di tre operatori economici, ove esistenti, ai sensi dell'art. 26, comma 4 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e segg. del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibili;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che sono stati riscontrati i suddetti rischi. Si è pertanto provveduto alla redazione del DUVRI. Nel predetto documento è stato quantificato il costo per la sicurezza;

Dato atto che l'esito del sopra citato accertamento dovrà essere reso noto alle ditte offerenti nella richiesta di preventivo, unitamente ad una copia del DUVRI con la relativa quantificazione dei costi per la sicurezza;

vorbehalten der Disziplin des Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., alternativ der Zustimmung zu den Rahmenabkommen, welche von der AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgeschlossen wurden und stets im Hinblick auf die relativen Parameter von Preis-Qualität als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt der Provinz zurückgreifen, oder, im Falle fehlender Qualifizierungsvoraussetzungen auf das telematische System der Provinz.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Konventionen der AOV mit der gefragten Leistung vergleichbaren Gütern/Dienstleistungen gibt

Festgestellt, dass das Vergabeverfahren den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F. entspricht und demzufolge die Absicht besteht, mit der Durchführung eines Direktauftrages mit vorheriger Konsultierung von drei Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, fortzufahren, gemäß Art. 26, Abs. 4 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., und Artt. 9 und ff. der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar,

Vorausgeschickt wird, dass Ermittlungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des Vertrags zu überprüfen und dass es obgenannte Risiken festgestellt wurden. Es muss eine Abfassung des DUVRI stattfinden. In genanntem Dokument sind die Kosten für die Sicherheit zu beziffern,

Angemerkt wird, dass das Ergebnis der oben genannten Ermittlung den teilnehmenden Unternehmen in der Anfrage um Vorlage eines Kostenvoranschlages zusammen mit einer Kopie des DUVRI mit der betreffenden Quantifizierung der Sicherheitskosten mitgeteilt werden muss.

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche, organizzative e di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

dato atto dell'impossibilità di determinare con precisione gli importi da riservare a bilancio per i diversi centri di costo, si ritiene tuttavia opportuno provvedere agli impegni di spesa, in via di approssimazione, a carico dei capitoli di spesa dei centri di costo che solitamente necessitano di servizi di facchinaggio e traslochi, in modo tale da poter intervenire in tempi brevi senza dover approntare di volta in volta le risorse finanziarie occorrenti negli specifici casi;

ritenuto pertanto di provvedere ad accantonare le somme che si presume possano essere necessarie, dando atto che gli impegni assunti non si tradurranno necessariamente in spesa e fermo restando che detti impegni potranno, parimenti, essere modificati nel corso dell'anno a seconda del concretizzarsi di specifiche esigenze degli Uffici;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio Economato e Provveditorato

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare il servizio di trasloco,

Determina n./Verfügung Nr.903/2020

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Festgestellt, dass der Unmöglichkeit, die im Haushalt für die verschiedenen Kostenstellen genau zu bestimmen, wird es dennoch für zweckmäßig erachtet, die ungefähren Mittelbindungen für die Ausgabenposten der Kostenstellen, die in der Regel Träger- und Umzugsdienste erfordern, vorzunehmen, um schnell eingreifen zu können, ohne die in bestimmten Fällen erforderlichen finanziellen Mittel vorbereiten zu müssen,

beschloss daher, die als notwendig erachteten Beträge zurückzustellen, in der Erkenntnis, dass die eingegangenen Verpflichtungen nicht zwangsläufig zu Ausgaben führen, und unbeschadet der Tatsache, dass diese Verpflichtungen auch im Laufe des Jahres entsprechend den spezifischen Bedürfnissen der Ämter geändert werden können,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Ökonomat und Provveditorat:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- Dienstleistung von Umzugdienstes mit

3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato
3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat

facchinaggio e conferimento beni agli impianti di trattamento rifiuti per gli uffici e strutture del comune, per la durata di 2 anni a far data dal 01 marzo 2020, per le motivazioni espresse in premessa, alla seguente ditta CUPIDO TRASLOCHI di Pietropoli Stellio per l'importo di 146.400,00 euro IVA inclusa, ai sensi degli artt. 26, comma 4 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibile;

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico, essendo stati rispettati i termini di tempo trascorso dal provvedimento di assegnazione del precedente incarico e considerato che l'aggiudicatario uscente è stato invitato, oltre al numero minimo previsto di operatori economici, in quanto ha eseguito a regola d'arte il contratto precedente, con piena soddisfazione degli uffici e strutture comunali, dando prova di adeguata competenza;
 - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Economato, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention" bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben, da die seit der Abtretung der vorherigen Direktvergaben verstrichene Zeit eingehalten wurde und berücksichtigt wurde, dass der Zuschlagsempfänger zusätzlich zu der Mindestanzahl von Wirtschaftsteilnehmern eingeladen wurde, da er den vorherigen Auftrag fachmännisch ausgeführt hat, mit volle Zufriedenheit der städtischen Ämter und Strukturen mit Nachweis angemessener Kompetenz,
 - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt Ökonomat hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" abgeschlossen wird,

- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2022 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2020, 2021 e 2022;
- zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung/Lieferung innerhalb von 2022 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2020 und 2021 und 2022 fällig ist;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen

compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	996	01021.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.500,00
2021	U	996	01021.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.500,00
2022	U	996	01021.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	500,00
2020	U	997	01021.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.500,00
2021	U	997	01021.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.500,00
2022	U	997	01021.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	500,00
2020	U	999	01101.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	5.000,00
2021	U	999	01101.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	5.000,00
2022	U	999	01101.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.000,00
2020	U	1000	01071.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.500,00
2021	U	1000	01071.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.500,00
2022	U	1000	01071.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	500,00
2020	U	1001	01011.03.021300012	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.000,00
2021	U	1001	01011.03.021300012	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.000,00

				funzionamento dell'ente	
2022	U	1001	01011.03.021300012	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	500,00
2020	U	1002	01081.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.000,00
2021	U	1002	01081.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.000,00
2022	U	1002	01081.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	500,00
2020	U	1004	01031.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	3.000,00
2021	U	1004	01031.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	3.000,00
2022	U	1004	01031.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.500,00
2020	U	1005	04011.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	15.000,00
2021	U	1005	04011.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	15.000,00
2022	U	1005	04011.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	5.000,00
2020	U	1007	04021.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	15.000,00
2021	U	1007	04021.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	15.000,00
2022	U	1007	04021.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	5.000,00
2020	U	1008	04021.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	7.000,00
2021	U	1008	04021.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	7.000,00
2022	U	1008	04021.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	2.000,00
2020	U	1011	04021.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	20.000,00
2021	U	1011	04021.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	2.000,00
2022	U	1011	04021.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	500,00
2020	U	1012	04061.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.500,00
2021	U	1012	04061.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.500,00
2022	U	1012	04061.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	500,00
2020	U	1013	14041.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	500,00
2021	U	1013	14041.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	500,00

				funzionamento dell'ente	
2022	U	1013	14041.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	500,00
2020	U	1014	06011.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	13.000,00
2021	U	1014	06011.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	13.000,00
2020	U	1015	05021.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.000,00
2021	U	1015	05021.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.000,00
2022	U	1015	05021.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	500,00
2020	U	1016	05011.03.021300006	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	5.500,00
2021	U	1016	05011.03.021300006	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.000,00
2022	U	1016	05011.03.021300006	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.000,00
2020	U	1017	05021.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	8.000,00
2021	U	1017	05021.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	8.000,00
2020	U	1018	08021.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	5.000,00
2021	U	1018	08021.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	5.000,00
2022	U	1018	08021.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.000,00
2020	U	1019	01051.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.000,00
2021	U	1019	01051.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	1.000,00
2022	U	1019	01051.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	500,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CRESCINI MASSIMILIANO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

68e792f286d75d73962b7b324a544ef78ca3e55b03a173d4dc0e3ade35c5bf11 - 4276775 - det_testo_proposta_19-02-2020_14-21-48.doc
614ec03fbb5aad113dc36d56ba9684582c2d5ef8120e728c4f7c6c2a6db0d831 - 4276777 - det_Verbale_19-02-2020_14-22-24.doc
eae68876d241622a80c1fc60dd0a4410163c8f6dd693caea984770132c964f21 - 4283515 - Allegato contabile_determina.doc
76dc32e4be6a50b9a906ee6c443c5f1420a56e4bd8c359074f0e10e8f55ddc50 - 4291775 - Allegato contabile_determina TRASLOCHI.pdf